



# Kej Ceeb Toom Chaw Nyob Hloov mus rau Chaw Pab Neeg Tuaj Txawv Teb Chaws Tuaj

Reporting a Change of Address to the Immigration Service

**Nco tseg:** Yog koj yog ib tus neeg ua ntauv tos es nyeem, ua zoo saib cov ntaub ntauv pab qhia no. Tej zaum muab kev cai txawv rau koj.

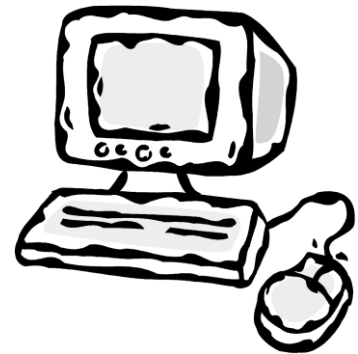
## Kuv Puas Yuav Tsum Tau Qhia Rau Chaw Pab Neeg Tuaj Txawv Teb Chaws Tuaj Thaum Kuv Hloov Chaw Nyob?

Yog tias koj tsis tau xeem ua neeg Teb Chaws Asmeskas, tiam sis koj yeej nyob rau hauv Teb Chaws Asmeskas lawm, koj yuav tsum qhia rau Teb Chaws Asmeskas Lub Chaw Xeem Ua Neeg Pej Xeem & Kej Tuaj Txawv Teb Chaw Tuaj (United States Citizenship & Immigration Service (USCIS)) kom paub koj qhov chaw nyob tam sim no. Koj yuav tsum qhia tsis pub dhau 10 hnuv tom qab koj tsiv los yog hloov koj qhov chaw nyob.

Cov neeg xeem ua neeg pej xeem thiab cov tsis tau xeem ua neeg pej xeem uas “ua ntauv tos” (sponsor) ib tug neeg txawv teb chaws tuaj rau hauv Teb Chaws Asmeskas uas tau kos npe rau “Tsab Ntauv Pov Thawj Kej Txhawb (affidavit of support)” yuav tsum tau qhia rau USCIS thaum twg lawv cov chaw nyob hloov. Cov tos neeg txawv teb chaws yuav tsum qhia cov chaw nyob hloov tsis pub dhau 30 hnuv tom qab hnuv hloov chaw.

## Kuv Ceeb Tom Chaw Nyob Hloov Li Cas?

Yog koj yuav tsum qhia rau USCIS kom paub tias koj hloov koj qhov chaw nyob, koj yuav tsum sau Tsab Ntauv AR-11, **Neeg Txawv Teb Chaws Tsab Ntauv Hloov Chaw Nyob (Form AR-11, Alien’s Change of Address Card)**. Koj sau tawm tau cov ntaub ntauv no hauv online los puab yog laum ntauv tawm es xa mus tom USCIS. USCIS qhov website txhais tau ua lus Meskas thiab lus Mev, thiab koj sau tawm tau daim ntaub ntauv huav online ua lus Meskas los puab yog ua lus Mev. Tab sis daim ntaub ntauv laum tau los tsuas yog lus Meskas.



### Online:

Koj mus nrhiav tau tsab ntauv hauv USCIS qhov website, [www.uscis.gov/AR-11](http://www.uscis.gov/AR-11). Ua tib zoo es xaiv cov lus “change of address information” thiab nyeem USCIS cov lus pab hloov chaw nyob. Thaum koj ua tiav lawm, laum tawm daim ntauv pov thawj (proof) los khw cia.

USCIS siv tau li peb mus txog plaub lim piam hloov koj qhov chaw nyob hauv koj cov ntaub ntauv. Yog koj yuav tsum hloov chaw nyob sai li sai tau, hu mus zoo dua.

**Nco tseg:** yog koj yog ib tus neeg txawv teb chaws uas muab daim ntawv VAWA (neeg raug tsim txom), daim ntawv T Visa (neeg raug yuam deev), los puab yog daim ntawv U Visa (neeg raug lus tub ua txhaum) sau tawm ntaub ntawv hloov chaw nyob txawv qhov hais dhau los lawm. Mus rau <http://www.uscis.gov/addresschange> los puab yog mus tham nrog ib tus kws hais plaub txog neeg txwv teb chaws.

**Xa Tsab Ntawv:**

Yog koj yuav xa cov ntaub ntawv, mus nrhiav daim ntaub ntawv rau tom [www.uscis.gov/AR-11](http://www.uscis.gov/AR-11). Xaiv cov lus uas hais “Download form” nyob saum toj. Ib daim ntaub ntawv mas li qhib. Koj sau tawm tau hauv koob piv tawj ces mas li luam tawm lawm yeev tau, los puab yog luam tawm es mas li siv tes sau tawm lawm yeev tau thiab.



Thaum koj sau tawm tiav lawm, luam ib daim rau koj khw cia. Yeev yog ib qhov kev zoo thiab yog koj siv ntawv pov thawj xa, es nug USCIS muab ntawv pov thawj xa rov qab rau koj. Neeg ua hauj lwm tom chaw xa ntawv yeev pab tau. Li ntawd, koj twb li puab thaum USCIS tau koj cov ntaub ntawv, thiab koj twb li ua tau pov thawj hais tias lawv twb txias tau lawm.

**Siv Xob Tooj:**

Yo koj yuav tsum hloov chaw nyob sai li sai tau hu USCIS chaw pab neeg tom 1-800-375-5283. Yog koj xav hais tias koj ntawv ua hauj lwm los puab yog ntawv tuaj txawv teb chaws tuaj yuav tuaj sai sai ntawm no, yeem yog ib qhov kev zoo es koj hum us hloov chaw nyob tshiab. Koj yuav tsum muaj tag nrho cov ntaub ntawv uas koj siv sau daim Form AR-11 ntawm los rau lawv, tab sis koj tsis tag sau ntaub tawm.

Thaum hu lawv tag, cov neeg uas ua hauj lwm pab neeg rau USCIS yuav tsum pub nab npawj pov thawj rau koj. Sau tus nab npawj tseg. Tej zaum koj nug tau tus nab npawj pov thawj hauv email thiab. Cov neeg ua hauj lwm pab neeg rau USCIS yuav tsum xa koj ib tsab ntawv pov thawj hais tias koj hu tau lawv. **Khw cia tsab ntawv USCIS xa no!** Tsab ntawv uas los ntawm USCIS tsis pub dhau 30 hnub thaum koj hu lawv, es yog koj tsis tau tau txais ces hu lawv dua.

**Qhia Rau Cov Neeg Ua Ntawv Tos:**

Yog koj yog ib tug ua ntawv tos neeg txawv teb chaws tuaj uas koj yeej xeeb ua neeg pej xeeb Asmeskas lawm los yog koj tsis tau xeeb ua neeg pej xeeb, koj yuav tsum tau sau Tsab Ntwv I-865 **Cov Neeg Ua Ntawv Tos Tsab Ntawv Hloov Chaw Nyob (Form I-865, Sponsors Notice of Change of Address)** tuaj qhia koj qhov chaw nyob tshiab. Xa tau tsab ntawv no mus rau USCIS, thiab xa tsis tau tsab ntawv no hauv online. Luam tawm tau ntawm USCIS qhov website, ntawm [www.uscis.gov/I-865](http://www.uscis.gov/I-865).

Yog koj tsis tau xeeb ua neeg pej xeeb **thiab** yog ib tug ua ntawv tos neeg txawv teb chaws tuaj, koj yuav tsum tau sau tag nrho ob Tsab Ntawv AR-11, thiab I-865.

## **Yog Kuv Tsis Qhia Chaw Nyob Hloov?**

Yog koj tsis qhia koj qhov chaw nyob hloov tshiab rau daim ntawv AR-11 tom qab 10 hnuv uas koj tshais chaw koj yuav raug rub lub ntxim me.

USCIS yuav tau zeem hais tias koj lom txwm tsis qhia. Yog luag txiav txim tias koj txhaum, koj yuav raug nplua txog \$200, thiab rau kaw txog 30 hnuv. Tej zaum koj kuj raug xa rov qab mus rau koj lub teb chaws thiab.

Kev ceeb toom chaw nyob hloov yog ib lub luam num ntawm ib tug neeg tsis tau xeem ua neeg pej xeem yog lawv xav nyob hauv teb chaws Asmeskas, los yog xav tau tej kev zoo tom ntej ntawm txoj kev khiav txawv teb chaws.



Yog tias koj yog ib tug ua ntawv tos neeg txawv teb chaws tuaj uas tsis ceeb toom qhia chaw nyob hloov chaw nyob rau daim ntawv I-865 tsis pub dhau 30 hnuv tom qab hloov chaw nyob, tej zaum koj yuav rau nplua.

## **Cov Txooj Xwm Uas Tseem Tab Tom Tos Kev Txiaiv Txim**

Yog koj ceeb toom hloov koj chaw nyob online ces yeev ua tau rau koj cov ntaub ntawv thov kej tuaj txawv teb chaws tuaj uas USCIS tseem tab tom xyuas. Koj sau tawm tiav lawm ces lawv mas qhia lub USCIS chaw uas tuav koj cov ntaub ntawv peb los puab yog plaub lim piam tom ntej. Luam tawm daim ntawv pov thawj (proof) rau koj khw cia es hais tias koj ceeb toom hloov chaw nyob. Yeev yog ib qhov kev zoo uas hu USCIS es hloov koj li chaw nyob ntawd koj cov ntaub ntawv thov kej tuaj txawv teb chaws tuaj uas USCIS tseem tab tom xyuas.

Yog koj tsis ceeb toom chaw nyob tshiab thaum koj muaj ntaub ntawv thov kej tuaj txawv teb chaws tuaj uas tseem tab tom xyuas, tej zaum koj txais tos tsis tau ntaub ntawv tseem ceeb. Tej zaum qhov phem tshaj yog hais tias koj txais tos tsis tau koj covntaub ntawv tseem ceeb los ntawm USCIS los, li koj cov ntaub ntawv ua hauj lwm tshiab los puab yog ntaub ntawv tuaj txawv teb chaws tuaj.

Yog tsev xa ntaub ntawv tsis paub txog koj qhov chaw tshiab tej zaum lawv yuav xa koj cov ntaub ntawv tuaj txawv teb chaws tuaj tshiab yuam kev rau tib neeg uas nyob koj chaw qub. Thaum zoo li ntawd ces koj cov ntaub ntawv xiam lawm. Txias tau los hais tias koj yuav tsum pib sau tawm ntaub ntawv thov kej tuaj txawv teb chaws tuaj tshiab. Tej zaum koj yuav tsum them nqi ua ntaub ntawv dua.

Tsis yog li ntawm thaib, tej zaum tus neeg uas nyob koj chaw qub yuav nyiag koj cov ntaub ntawv los ua lwm yaj uas siv koj lub npe. Thaum zoo li no, yog koj mus qhia police hais tias neeg nyiag koj cov ntaub ntawv tuaj txawv teb chaws tuaj zoo zog.

Qee leej neeg kuj nyiam xa ib tsab ntawv qhia txog chaw nyob hloov tom qab hu xov tooj kom paub tsheeb tias USCIS tau txais cov ntaub ntawv. Yog koj xav ua li no, sau ib tsab ntawm uas muaj:

- koj lub npe tag nrho,
- koj tus yuaj zauv (alien)

- koj tsab ntawv tus zuav, thiaj
- koj qhov chaw nyob tshiab thiab qub.

Koj tuaj yeem luam ib daim qauv ceeb toom ntawm koj tsab ntawv tos. Xa cov ntawv rnus rau USCIS chawv nyob ntawv koj tsab ntawv txhooj xwm tab tom tos. Yuav tsum xa tsab ntawm kom lawv ntaus thwj rau. Thiab khaws ib daim luam tseg thiab daim yuaj uas koj xa.

**Tseem Ceeb Heev:** Yog hais tias koj muaj txhooj xwm ntaub ntawv tab tom tos es koj tsis qhia koj qhov chaw nyob hloov rau USCIS nyob hauv daim ntawv, koj yuav tsis tau txais ntawv los ntawm USCIS txog qhov txiav txim los yog lwm yam ntaub ntawv tseem ceeb hauv koj txhooj xwm. Qhov nov yuav ua rau USCIS tsis lees txais txog neeg tawg rog kev pab cuam ua koj thov. Nyob rau lwm yuam txhooj xwm, nws kuj ua rau qhov chaw neeg tawg rog nuaj feem tso koj rau kev xa rov qab.



**Cov Tsis Tau Xeem Ua Neeg Pej Xeem Uas Tsis Muaj Cai Nyob**

*Yog koj yog ib tug neeg tsis tau xeem ua neeg pej xeem thiab tsis muaj cai nyob hauv Teb Chaws Asmeskas, thiab tsis muaj ib tsab ntawv thov nyob teb chaws no, koj yuav tsum mus nrhiav tswv yim kev cai lij choj pab ua ntej koj qhia USCIS txog qhov hloov chaw nyob tshiab.*

---

***Tsis txhob siv daim ntawv qhia no yog tias nws twb ua tawm los dhau ib xyooos lawm. Sau ntawv rau peb kom peb tau kho cov ntawv thiab muab hloov tshiab, daim ntawv qhia txhua yam uas muaj tiag nov, los yog lwm hom siv los qhia.***

© 2020 Minnesota Legal Services Coalition. Cov ntaub ntawv no rov muab tsim tawm dua tau thiab siv rau tsis yog lag luam thiab kev kawm xwb. Tas nrho txoj cai tshwj tseg. Qhov lus ceeb toom no yuav tsum nyob ntawm txhua txhua daim ntawv luam. Txwv ncaj nraim tsis pub rov muab tsim tawm thiab faib rau suav daws yam yuav nyiaj ua lag luam.